

CONSTRUYENDO IDENTIDAD ÉTNICA AFRO-URBANA: ETNOGRAFÍA DE LAS DINÁMICAS ORGANIZATIVAS EN LOS PROCESOS DE CONSTRUCCIÓN DE IDENTIDAD ÉTNICA AFROCOLOMBIANAS EN CALI*

Carlos Alberto Valderrama Rentería**

Resumen

En el presente artículo se pretende exponer la manera como organizaciones sociales afrocolombianas construyen identidad étnica urbana en Cali, las cuales involucran un conjunto de referentes que devienen de la pluralidad de lo social y más allá de los esencialismos tan cuestionados y criticados en las ciencias sociales de Colombia. Como se verá en el desarrollo del texto, los procesos de construcción de identidad étnica afro-urbana involucran referentes culturales y problemáticas sociales del ámbito local, regional, nacional e internacional.

Palabras clave: identidad étnica afrocolombiana urbana, organizaciones sociales afrocolombianas y esencialismo ruralizado y racializado.

Abstract

In this article is intended to outline how organizations like afrocolombian social construct ethnic identity in urban Cali, which involve a set of references that become the plurality of the social and beyond the essentials so questioned and criticized in the social sciences Colombia. As will be seen in the development of the text, the processes of construction of ethnic identities afro-urban involving cultural references and social issues from local, regional, national and international levels.

* Artículo tipo 1: Investigación Científica. El artículo pertenece a la investigación realizada en marco de trabajo de grado para optar al título de Trabajador Social. Agradezco a la profesora Alba Nubia Rodríguez de la Escuela de Trabajo Social, quien hizo valiosas sugerencias a este documento.

** Trabajador social. Miembro de los Grupos de Investigación Afrocolombiano y de Sujetos y Acciones Colectivas de la Universidad del Valle. valderrama30@hotmail.es.

Key words: urban afrocolombian ethnic identity, afrocolombian social organizations and ruralized and racialised essentialism.

PRESENTACIÓN

En el presente documento se realizará una etnografía de las dinámicas organizativas involucradas en los procesos de construcción de identidad étnica afrocolombiana en Cali. Se sostendrá que en dichos procesos se involucran distintos elementos identitarios que se circunscriben o devienen de referentes culturales y problemáticas sociales del ámbito local, regional, nacional e internacional. Lo que nos lleva a plantear que en los procesos de construcción de identidad étnica afrocolombiana urbana se implican la pluralidad de lo social, entendida como los conflictos y encuentros que se generan entre lo ideológico, cultural, social y subjetivo, es decir, entre lo que se conoce como la base y la súper-estructura.

Lo anterior, porque se hace necesario matizar aquellas miradas que esencializan a los procesos de comunidades afrocolombianas. Así, se evitará pasar por alto aquellos procesos de migración y adaptación¹ donde afrocolombianos migrantes de varias partes de Colombia y otros establecidos en la ciudad, ponen en juego sus legados y prácticas culturales para construir colectividad (un ejemplo pueden ser las colonias) y diversidad identitaria, el paisanaje o el tatabro por ejemplo². Como se observará a continuación, los estudios rastreados se mueven de un esencialismo a otro. Por un lado, hay una ruralización de los estudios afrocolombianos, es decir, una concentración desproporcionada de ellos en la región de Pacífico. Por otro, hay una racialización de los cuerpos de los afrocolombianos que impide verlos como sujetos étnicos.

Desde la perspectiva del estudio, ambas miradas no permiten observar la complejidad y multi-dimensionalidad de lo social, en la cual, se involucran múltiples referentes sociales y culturales que se tensan para dar particularidad a una formación social (Hall, 1994, 1996, 1998) en este caso, los procesos de construcción de identidad étnica afrocolombiana

¹ Para el caso de Cali, Arboleda, (1998) y Albán, (1999) y en Bogotá, Mosquera (1998).

² Arboleda (2005).

urbana. Para lograr este propósito, se responderá al siguiente interrogante: ¿Cómo se genera sentido de pertenencia étnica en organizaciones sociales afrocolombianas de Cali?

La estructura del documento es la siguiente. Primero se expondrá un estado del arte de los estudios y disciplinas que han abordado la temática de los procesos organizativos y reivindicativos de las comunidades afrocolombianas en torno al posicionamiento de su identidad étnica. Luego, se desarrollará los referentes teórico-conceptuales que dio cuenta de cómo se entendió la problemática. Posteriormente, se enseñará los aspectos metodológicos que guiaron el desarrollo empírico de la investigación y, finalmente, se presentarán los resultados del estudio, planteando nuevas preguntas de investigación e identificando algunos retos para la profesión de Trabajo Social.

Este artículo se fundamenta en los hallazgos obtenidos en el estudio, “Dinámicas de la identidad étnica y constitución de sujetos sociales y políticos en organizaciones sociales afrocolombianas en Cali” (2008); requisito previo para optar por el título profesional en Trabajo Social. Las organizaciones sociales afrocolombianas con las que se desarrollo esta investigación fueron Amafrocol, Chontaduro, Afromojica, Afrolider y Herencia Africana.

IDENTIDAD ÉTNICA AFROCOLOMBIANA: DE UN ESENCIALISMO RURALIZADO A OTRO RACIALIZADO

El proceso de movilización y reivindicación de la etnicidad de las comunidades afrocolombianas despertó un gran interés a académico en los recientes años. A tal punto que en la actualidad se pueden encontrar un amplio material bibliográfico con las siguientes características: a. Publicaciones de investigadores nacionales e internacionales³; b. Hay una diversidad de disciplinas involucradas en estos estudios⁴; y c. Estos

³ Para el caso nacional tenemos por ejemplo Restrepo (2004a) o Escobar (1999), y; para el caso internacional tenemos por ejemplo Franceses, Agier, (2002), y Cunin, (2003); Ingleses, Wade, (1996).

⁴ Por ejemplo, antropología (Escobar, 2005), sociología (Barbary, Ramírez, Urrea, 2004), geografía (Oslender, 2001), historia (Arboleda, 1999) y en menor medida, Trabajo Social, especialmente, por Grueso (2000) y Mosquera (1998).

estudios se realizaron en diversas partes del territorios nacional, donde se destacan las zonas rurales y semi-rurales de la Región del Pacífico⁵. Ha este fenómeno lo han denominado la “Pacificalización, riocentrismo y ruralización de los estudios de las “Colombias negras” dado su evidente concentración en está zona del país (Restrepo, 2004b).

La población afrocolombiana también ha sido “objeto” de estudio en los centros urbanos. No obstante, la perspectiva analítica utilizada por los investigadores plantean serias dificultades para pensarse procesos de construcción de identidad étnica afro-urbana. Así, para muchos de estos investigadores (sociólogos en su mayoría), las únicas identidades que se pueden ser construidas por afrocolombianos ubicados en centros urbanos, es una identidad sustentada en la discriminación racial, dado que el contacto con los centros urbanos elimina y borra todas aquellas prácticas culturales. Según estos autores, los fuertes procesos de mestizaje, blanqueamiento e individualismo afectan directamente todos aquellos valores y prácticas tradicionales⁶.

En estas condiciones, si un grupo social enarbola una reivindicación étnica afrocolombiana, ésta sería un artificio o una “invención” para aprovechar la coyuntura e instrumentalizar la Ley 70 de 1993 y así, poder acceder a los beneficios que otorga la misma (Cunin 1999, 2004). Por otro lado, una reivindicación de una identidad étnica produciría dos asuntos contradictorios. Primero, un desconocimiento del racismo producido por el peso que tiene el color de la piel (Cunin, 2004).

Segundo, que las identidades étnica son un esencialismo étnico, en la cual ven, una matriz cultural-rural anclada en una continuidad inexistente de la herencia africana, considerando que son las políticas neoliberales expresadas en el multiculturalismo y los intereses del Estado, quienes han llevado a las comunidades afrocolombianas a inscribirse a un modelo étnico esencialista (Cunin, 1999, 2004), que termina por reproducir y legitimar el orden de desigualdad y discriminación existente y fomentando la discriminación a la inversa (Grueso, 2007).

⁵ De hecho, las investigaciones realizadas se llevaron a cabo en lugares como Tumaco, Guapi, Norte del Cauca, Buenaventura y Quibdó y en los ríos Mejicano, Guaguí, Atrato, Bocas de Santinga, Alto Sanjuán y Saija (Hurtado, 2004; Oslender, 1999; Restrepo, 2001; Rivas, 1999; R.F.KHittel, 2001, y; Villa, 1998).

⁶ Véase a Barbary, Ramírez y Urrea (2004); Cunin (2004), Wade (1996), Mosquera (1998) y AGUDELO, (2004).

LA NO GARANTÍA DE LAS IDENTIDADES ÉTNICAS

Teniendo en cuenta las limitaciones de las dos posturas anteriormente planteadas, para el caso de este estudio se adoptó el enfoque teórico desarrollado por Stuart Hall dentro de la escuela de los Estudios Culturales (1994, 1996, 1998 y 1999). Este autor propone una mirada analítica de la identidad que trasciende la discusión base / súper-estructura, para plantear que el conjunto de relaciones sociales que componen una sociedad, es una estructura esencialmente compleja. De ahí que la noción de totalidad social sea concebida dentro de los conflictos que implican las tensiones entre los niveles económicos, políticos, ideológicos, culturales, sociales y subjetivos que hacen parte de las formaciones sociales.

De este modo, en el ejercicio analítico hay que reconocer la existencia de contradicciones y contingencias que se presentan en las sociedades, que proceden de diferentes orígenes y que a su vez, conducen los procesos hacia adelante; hechos o fenómenos sociales que no siempre aparecen en el mismo lugar, con la misma nitidez, de la misma forma, con los mismos actores ni producen los mismos efectos históricos sobre la sociedad, dado que son los sujetos y sus subjetividades, los que en su devenir histórico moldean y configuran sus procesos sociales en condiciones históricas que no eligieron (Hall, 1996 y 1998).

Argumentado así, las formaciones identitarias adquieren un carácter de doble “no garantía” (Hall, 1998), lo que lleva a plantear que no hay una correspondencia necesaria entre un nivel y otro de una formación social. Por otro lado, la “no garantía” implica también lo contrario, es decir, la idea de que no necesariamente no hay correspondencia entre un nivel a otro de una formación social (Hall, 1998)⁷.

Para soportar esta perspectiva, Hall propone dos conceptos que remiten al tipo de relación que se establece entre la agencia del sujeto y los parámetros establecidos por las estructuras sociales: articulación

⁷ Desde esta perspectiva, lo que está en juego, entonces, es la capacidad que tiene el sujeto para tomar distancia y posicionarse dentro de parámetros y estructuras ya pre-establecidas desde antes de su llegada al mundo, es decir, “la autonomía relativa” que tiene dentro de las prácticas discursivas e ideológicas que lo atan e interpelan dentro de determinadas formaciones sociales (Hall, retomando los planteamientos de Foucault y Althusser, 1996 y 1998).

(Hall, 1998) y sutura (Hall, 1996). El primer concepto, se refiere a una “conexión o vínculo, que no se da necesariamente en todos los casos, como una ley o un hecho de la vida, pero que requiere condiciones sociales e históricas concretas para aparecer de alguna manera. Que tiene que estar positivamente sustentada por procesos específicos y que no es eterna, sino que debe estar constantemente renovada” (Hall, 1998).

La articulación va a permitir que el sujeto establezca un vínculo particular con la estructura social de forma contingente y específica en la construcción de una formación social, así, este enlace no se establece casualmente sino que existen condiciones históricas que pueden ser o no mediaciones en la producción de una identidad social.

Esta definición no determina asumir que en consecuencia la identidad sea etérea o volátil, por el contrario, es una construcción subjetiva elaborada por el sujeto dentro de relaciones históricas, sociales o prácticas discursivas que lo interpelan y lo vinculan en una formación social; es precisamente en este escenario, donde el concepto de sutura es útil para plantear el posicionamiento que el sujeto realiza para tomar distancia de la estructura o adherirse a ella. Es decir, la sutura como identificación es el punto de distanciamiento o adhesión, temporal o parcial, de la posición que asume el sujeto en un campo político e ideológico dado⁸ (Hall, 1996). En otras palabras, la articulación y el punto de sutura reconocen el juego conflictivo existente entre las subjetividad del sujeto (experiencias, percepciones, sentidos) y los parámetros de la sociedad, macro discursos, mega instituciones, valores morales y social.

Los procesos de articulación y de sutura son movimientos que se ubican en el devenir histórico de las formaciones sociales, sobre todo, en lo que ha sido el establecimiento de relaciones de dominación-subordinación, sometimiento y rebeldía, resistencia y posicionamiento frente al poder hegemónico. Así, articulación y sutura al inscribirlas en los procesos identitarios, permiten entender las identidades étnicas como devenidas de formaciones históricas, donde los sujetos, objeto de marcación, disputan sus identidades entre las asignadas por el otro y las re-significadas por el mismo.

⁸ Se entiende como campo ideológico la disputa entre representaciones sociales donde hay una hegemónica y otras subordinadas (tomada de los planteamientos que retoma Hall -1998- de Althusser y Gramsci).

Por lo tanto, desde este enfoque al referirse a etnicidad o identidad étnica es necesario romper con los dualismo y restricciones propias de la mirada eurocéntrica, que propone ver al mundo desde la perspectiva dualista y binaria, pasado-presente, culturalista-estructuralista, bueno-malo, viejo-nuevo, alto-bajo, estructura-base social en la producción de conocimiento, y dar paso a elaboraciones teóricas y referentes conceptuales que permitan ubicar la identidad étnica en la continuidad de la historia, dado que como tales, las identidades étnicas tiene una historia, viene de algún lugar, y en ese devenir, se encuentran imbricadas en el juego continuo del poder, la cultura y la resistencia (Hall, 1999).

De este modo, al hablar de identidades étnicas afrocolombianas no se hace alusión únicamente a la noción de identidad oficial propuesta en la Ley 70 de 1993, ni a la mirada ruralizada o racializada de la misma, sino a la noción de identidad étnica construida por las organizaciones sociales afrocolombianas desde los diferentes referentes dispuestos en la estructura social de la ciudad de Cali y más allá de ella, los referente sociales, culturales y simbólicos que circula en la sociedad caleña y que adquieren sentido de propiedad étnica para los sujetos sociales afrocolombianos.

CARACTERIZACIÓN DE LAS ORGANIZACIONES SOCIALES AFROCOLOMBIANAS DEL ESTUDIO

- *Ubicación geográfica*

En el Distrito de Aguablanca⁹, se encuentran 3 de las organizaciones del estudio. En el barrio Marroquín de la comuna 13 se localiza la organización social Chontaduro y en el barrio Mojica de la comuna 15 está Afromojica. En el barrio Atanasio Girardot de la comuna 8 se encuentra Afrolide. Herencia Africana y Amafrocol no tienen sede propia, pero la mayoría de sus miembros viven en esta parte de la ciudad (Ver cuadro #1).

⁹ Esta compuesta por 3 comunas (13, 14 y 15) y 36 barrios al oriente de Cali (Cali en cifras, 2001),

Cuadro 1. Caracterización de las organizaciones participantes en el estudio, Cali 2007

Nombre de la organización	Número de miembros	Ubicación de la sede (Barrio)	Fecha de constitución de la organización
Herencia Africana	115	-----	1991
Chontaduro	100	Marroquín III	1983
Amafrocol	60	-----	1996
Afromojica	30	Barrio Mojica	1999
Afrolider	20	Atanasio Girardot	1996

- *Estructura organizativa*

Las organizaciones sociales afrocolombianas del estudio presentan en su interior subsistemas que establecen una subdivisión de funciones y cargos, lo que nos lleva a pensar en los grados de institucionalización y formalización que han alcanzado. Así mismo, Amafrocol y Afrolider son organizaciones inscritas ante el Ministerio del Interior¹⁰.

Algunos de los objetivos de estas organizaciones son: para Chontaduro dar a conocer la cultura popular donde la principal es la afrocolombiana, a través de prácticas artísticas y culturales; Amafrocol tiene entre sus principales objetivos: 1) propender por la protección y reivindicación de los derechos de las mujeres afrocolombianas; Afromojica promover la identidad cultural afrocolombiana a través de la re-creación de las costumbres y tradiciones de los pobladores del barrio Mojica; Afrolider, potenciar líderes comunitarios con identidad étnica afrocolombiana; y, Herencia Africana, le apuesta a la generación de procesos que promocionen la cultura afrocolombiana y contribuir con la prevención de la violencia con y entre los jóvenes y niños del barrio El Retiro.

CARACTERÍSTICAS DE LOS MIEMBROS DE LAS ORGANIZACIONES SOCIALES AFROCOLOMBIANAS

Los miembros de las organizaciones sociales afrocolombianas están compuestas por personas por personas que vienen de diversos orígenes geográficos, en ellas participan personas provenientes de Buenaventura,

¹⁰ La condición de ser reconocidas por el Ministerio del Interior le da a las organizaciones la posibilidad de avalar candidatos políticos como representantes de comunidades negras y a estudiantes para ingresar a la educación superior con matrícula de excepción, entre otras garantías.

Condoto, Andagoya, Manzanares, Cali, Bogotá, Palmira, Tumaco y Maguipayan. Los niveles de formación son diversos, se encuentran profesionales (contadores públicos; licenciados en educación básica, servicio comunitario y educación artística; psicólogos sociales y comunitarios); técnicos (preescolar y etno-educación) y; personas con educación primaria y secundaria. Por otro lado, en las organizaciones se observa la participación de varias generaciones: niños, jóvenes, adultos y adultos mayores.

Lo anterior nos deja como primera aproximación, que la composición de las organizaciones sociales afrocolombianas es plural en cuanto a género, grupo étnico, generacional y de formación educativa. Lo que es coherente con las características que presenta la ciudad de Cali, ya que, como se sabe, a Cali han llegado migrantes que provienen de varias partes de Colombia y que han tenido diferente procesos de adaptación.

ESO QUE REALMENTE SOMOS O EN LO QUE NOS HEMOS VENIDO CONVIRTIENDO EN CALI

Los resultados de la indagación muestran que al interior de las organizaciones del estudio, se han generado espacios inter-subjetivos donde hay reconocimiento de los intereses y expectativas individuales, donde se realizan apropiaciones, adopciones y re-creaciones de referentes sociales, históricos y culturales. Así, estos espacios se caracterizan por ser encuentros cara a cara y donde se comunican, negocian y adoptan decisiones que alimentan el estar juntos y eso que realmente son o en lo que se han venido convirtiendo las identidades étnicas afrocolombianas urbanas en términos de sus contenidos y sentidos.

Son tres tipos de espacios que se identificaron en el Estudio: a. Espacios de reconocimiento; b. Espacio de discusión y formación sobre la historia y procesos sociales afrodescendientes, y; c. Espacios de reconstrucción de prácticas culturales. Vale resaltar que aunque estas estrategias se presentan aquí de manera separada, en la realidad de las organizaciones se dan de manera simultánea.

ESPACIOS DE RECONOCIMIENTO INDIVIDUAL PARA AVANZAR A LO COLECTIVO

Los espacios de reconocimiento se refieren a aquellos encuentros donde los miembros de la organización social afrocolombiana, realizan acciones que permiten la aceptación mutua de sus particularidades personales. Este proceso es importante para la producción del sentido de pertenencia étnica, dado que en ellos se llevan a cabo construcciones propias de la dinámica organizativa para constituir lo colectivo. De este modo, la identidad étnica se soporta desde la base de lo colectivo.

En ese sentido, una de las inversiones que se efectúan en los espacios de reconocimiento son los afectos. Éstos permiten activar un conjunto de relaciones sociales que orientan y significan el estar juntos y eso que son como colectividad étnica. Por ejemplo, en las celebraciones de fechas especiales como el día de la madre, amor y amistad, navidad o cumpleaños de cada una de sus miembros, se comparten obsequios y se acompañan de alimentos que tienen relación con prácticas alimenticias de la región del Pacífico, tales como el arroz clavado (arroz blanco mezclado con atún y queso costeño); arroz mixto o con camarones; longaniza; carimañolas; empanadas chocoanas y; sancocho de las tres carnes.

Así mismo, se han adoptado otros alimentos como el arroz con pollo o asado de carne que hacen parte de las prácticas alimenticias de la ciudad de Cali. Además, estos productos son acompañados de bebidas como el viche, el tumba catre, la chicha o el guarapo, que son asociadas al Pacífico, pero también se consumen otras más locales como aguardiente, cerveza o gaseosa. Por último, es frecuente escuchar música folclórica como chirimías, currulao o aquella que tiene explícita relación con la música del Pacífico, pero también tienen lugar la salsa, el reggae, y el merengue, sobre todo por las exigencias de los miembros más jóvenes.

La sanación colectiva es otra forma de invertir en la construcción de lo colectivo desde lo afectivo. Estos espacios se convierten en medios de ayuda mutua, lo cual, contribuye con el sentimiento de pertenencia hacia la organización; no a la organización en abstracto o su parte física, sino a las personas que en ella participan. De esta forma, son estas relaciones

afectivas, las que van diseñando el camino hacia el establecimiento de relaciones de identificación, compromiso y solidaridad:

“Estamos trabajando dentro de nosotras mismas, por hacer una especie de sanación, porque nosotras tenemos ese mundo de problemas..., no podemos producir para los demás, entonces hablamos de nuestros problemas, y bueno proponemos posibles soluciones (Amafrocol)

Las organizaciones sociales afrocolombianas tienen un conjunto de acciones organizativas y logísticas que posibilitan su mantenimiento y continuidad. Poder participar en la realización de esas tareas o eventos culturales que realizan las organizaciones, también contribuye en la construcción de lo colectivo, puesto que participar de las acciones o tareas que realiza la organización implica: por un lado, evitar una insatisfacción individual que remita a la salida de la organización por parte de alguno de los miembros (Hirschman citado por Revilla, 1994)¹¹. Por otro, participar de esas tareas lleva a la adquisición de compromisos colectivos, pero también, aparece la exigencia y el conflicto.

En el primer caso, la activación de la voz se puede ver manifestada por ejemplo, en el momento de montar las obras teatrales en la organización social el Chontaduro o las danzas en Herencia Africana y Chontaduro. Según los entrevistados, los jóvenes que participan en los grupos tienen la posibilidad de re-alimentar y discutir el contenido de la obra. (*Amafrocol*. En el segundo caso, el conflicto surge cuando aparecen los cuestionamientos por tareas que no se realizaron de la mejor forma o por el hecho de percibir falta de responsabilidad. De este modo, la exigencia por actuaciones más comprometidas con la “causa”, propician la confrontación y los desacuerdos entre los miembros:

“Hay que decirlo, a mi me duele, cuando yo por ejemplo realizo una actividad de la asociación yo me entrego de cuerpo y alma, porque a mi me gusta que las cosas me salgan bien y quedar bien; uno termina y yo les digo

¹¹ Según este autor participar de las actividades que necesita la organización es hacer un uso efectivo de la voz que aporta en el mejoramiento de la organización y, a su vez, contribuye en la operacionalización del sistema de acción colectiva. De esta forma, la activación de la voz aleja toda posibilidad de salida, por el contrario, constituye una mayor identificación con la organización y, por ende, genera mayores niveles de compromiso colectivo.

porque estamos aquí les hago la pregunta; yo no lo hago por sobresalir, sino que cuando usted está en un proceso, usted hace las cosas bien, para que el que está conociendo diga esto se puede trabajar, esto se puede hacer, pero somos tantas y quedamos en tres o cuatro. (...) A veces hay que ser como duro, porque es que cuando uno se compromete a una causa, o lo hace bien o mejor se retira, eso si lo tengo claro, clarísimo”. (Amafrocol)

Retomando los planteamientos de Alberto Melucci (1999), nos damos cuenta que conocer y aceptar al otro, son fundamentales para definir lo colectivo, ya que delinea los alcances o limitaciones de la acción colectiva. De esta manera, el reconocimiento de las fortalezas y debilidades permite que los miembros de la organización social afrocolombiana cimienten criterios expresados en un nosotros y en la aceptación-articulación de intereses e intenciones individuales, que a su vez implican las necesidades de cada uno. Primero, por la aceptación de sus ideas y opiniones en cuanto la activación de la voz. En este sentido, las motivaciones y expectativas de las personas que participan en las organizaciones sociales, empiezan a tener su concreción y articulación en la validez de su voto y toma de decisiones.

Segundo, porque la aceptación del otro tal cual es, nos ubica en el lugar del reconocimiento como “parte de”, ya que el sujeto es actor colectivo, cuando puede identificarse a sí mismo y haya aprendido a distinguirse entre ellos mismos y el medio (Melucci, 1995). El *nosotros* entonces, define un orden de preferencias en común para desarrollar y agenciar acción colectiva que busca alcanzar metas y objetivos comunes:

“Más que todo fuera de la amistad, como la hermandad que hay entre los mismos compañeros. (...). En Herencia está la Junta Directiva y la Asamblea que somos los integrantes. El año anterior iban a sacar a una compañera, a Rosalía, y la Junta había dicho que si, entonces, la Junta dijo: - Tenemos que ver que dice la Asamblea. Entonces la Asamblea dijo: - No, ella no puede salir; una gran bailarina por qué va a salir. Entonces ahí está todavía. Entonces aquí en el grupo tenemos voz y voto, eso es lo importante de un grupo”. (Herencia Africana)

En resumen, las formas de construcción de sentido de pertenencia étnica en las organizaciones sociales afrocolombianas dio cuenta de las prácticas de reconocimiento colectivo que no son exclusivos de este grupo étnico¹²: construcción de lazos afectivos e inversiones emocionales que contribuyen a la consolidación de valores como lealtad, solidaridad, aceptación y reconocimiento del otro con sus fortalezas y debilidades, con su voz y voto en la toma de decisiones.

Como se dijo anteriormente son estos los valores que contienen los soportes para la construcción de la identidad étnica afrocolombiana urbana, dado que introducen elementos a la discusión sobre si la construcción de una identidad étnica, que supone “comunidad”, “colectividad” u homogeneidad, se da *a priori* cuando personas migrantes de distintas regiones (rurales, semi-rurales y de otras ciudades) del país se encuentran en un contexto urbano como Cali, o por el contrario, pasa por procesos de reconocimiento de las polifonías, heterogeneidades y similitudes de expectativas, intereses, costumbres y tradiciones culturales que deben hacerse concientes para la construcción de una identidad étnica¹³.

¹² Este tipo de elementos se encuentran en la mayoría de las colectividades que intentan construir procesos organizativos de largo alcance, como lo podrían ser las organizaciones sociales populares de las que habla Torres (2002) o incluso los nuevos movimientos sociales (Melucci, 1999).

¹³ En este orden de ideas, los procesos de construcción identitaria afrocolombiana van más allá de características predeterminadas como el color de la piel, una historia común en África o esclavitud o de una simple racionalidad instrumental y estratégica para inscribirse en el modelo étnico preestablecido en la Ley 70 de 1993. Muy por el contrario, avanza en procesos de reconocimiento mutuo y tejido colectivo, donde se reconocen intereses, experiencias, expectativas, cualidades, dificultades, etc., que significan colectividad o la construcción de lazos sociales. A este respecto vale resaltar que en muchas de las conversaciones espontáneas que se sostuvieron con algunos miembros de las organizaciones sociales afrocolombianas, llamaba la atención la afirmación de que ellos cuando vivían en sus zonas de origen no eran llamados con los términos negro, morocho, niche ni por ninguna de las distinciones que en la ciudad se establecen a través del color de la piel y que supondría comunalidad y homogeneidad para el enfoque racializado, en sus lugares de origen los miembros de las organizaciones eran llamados por sus nombres. En términos de análisis, este dato es interesante para mostrar que la construcción de la identidad étnica en cualquier contexto pasa necesariamente, por este tipo de reconocimiento, la diferencia al interior, que trasciende el color de la piel (Hall, 1999).

ESPACIOS DE DISCUSIÓN Y FORMACIÓN SOBRE LA HISTORIA Y PROCESOS SOCIALES AFRODESCENDIENTES

En estos espacios se llevan a cabo construcciones y reconstrucciones colectivas de luchas sociales e históricas vividas por la diáspora africana por medio de la discusión animada por los video y disco foro y la revisión de algunos textos y bibliografía.

- *Discusión y formación de la identidad étnica por medio de video-foro y disco-foro*

El video-foro es un espacio de presentación y discusión de problemáticas sociales vividos por grupos históricamente subordinados por otro que se define así mismo como superior. De este modo, el video-foro busca escenificar importantes acontecimientos y transformaciones sociales que han marcado la historia de la sociedad. Con esto, se intenta representar todas aquellas condiciones de vida encarnadas en las múltiples formas de opresión y resistencia de aquellos grupos subordinados, lo cual, en el contexto de la organización, promueve el cambio a través de la semejanza y proyección (en el sentido psicológico) de experiencias vividas.

Por ejemplo, una de las temáticas abordadas por medio de los video foros fueron la identificación de los dispositivos de discriminación racial sufridos por descendientes africanos en la historia de Estados Unidos. En esta ocasión, la discusión estuvo animada por el *film* “Hombres de Honor”¹⁴, como una muestra de las manifestaciones de poder a las que fueron y están siendo sometida esta población, así como sus formas de resistencia.

Otro ejemplo, fueron los *films* “La Sonrisa de la Monalisa”¹⁵ y “Cómo Agua para Chocolate”¹⁶ que animaron la discusión sobre la temática de la

¹⁴ Dirección: George Tillman Jr. USA. 2000, protagonizada por: Robert De Niro, Cuba Gooding Jr. Charlize Theron, entre otros. Esta película trata de cómo un afro-estadounidense sobre pasa todos los obstáculos y prejuicios raciales para ser reconocido como parte de las fuerzas armadas de la marina.

¹⁵ Título Original: Mona Lisa Smile, EE.UU. Dirección: Mike Newell, Protagonizada por: Julia Roberts, Kirsten Dunst, Julia Stiles, entre otros. Esta película trata de una mujer Katherine Watson que viaja desde California al campus de la universidad de Wellesley en Nueva Inglaterra en otoño de 1953 para enseñar historia del arte. Sin embargo, se ve confrontadas por la conformidad de las mujeres al aspirar como proyecto de vida casarse. Basada en la novela de Laura Esquivel. (Reseña tomada de la carátula de la película).

¹⁶ Dirección: Alfonso Urao, mexicana, protagonizada por: Lumi Cavazos, Regina Torné, Marco Leonardi entre otros. Esta historia de amor y buena comida, se ubicada en el México fronterizo de

dominación masculina ejercida por hombres sobre la mujer o en general, el pensamiento patriarcal. Además, se trabajó el *film* “Color Púrpura”¹⁷ para rastrear las prácticas de dominación y discriminación ejercidas sobre la mujer “negra” por hombres “negros”.

Como se observa, el video-foro representa un escenario dinámico en el cual es posible describir e identificar gráficamente los *finos* mecanismos de dominación étnico-raciales y de género, presentes en la sociedad y que encuentran en la semejanza de experiencias vividas.

Así, las discusiones que emergen en dichos espacios moldean la construcción de una memoria colectiva, en tanto encuentran su contenido en las múltiples vivencias y recuerdos de sucesos pasados y presentes similares entre cada uno de los miembros de las organizaciones. En este sentido, las propias condiciones de vida aparecen no sólo en relación a mecanismos de dominación y discriminación histórica, sino también los vividos y sufridos propiamente en la cotidianidad de la ciudad de Cali.

De la misma manera, el disco-foro cumple un papel fundamental, puesto que son un escenario de reconstrucción de la memoria colectiva que permite la integración de lo “viejo” y lo “nuevo” y entre lo “tradicional” y lo “moderno”:

“(...) nosotros a veces también hacemos disco foro. Muchas no tenían idea de eso, las del Pacífico Sur sólo saben de currulao, las del Pacífico Norte, solo las antiguas, las mayores, conocemos la Jota y todo eso. Las jóvenes no saben, no conocen a pesar de que han ido al Petronio, pero no saben. Entonces, hacemos disco foro, analizamos las canciones y enseñamos... ahora ya conocen y, bueno, ya se están apropiando de eso y usamos lo viejo lo mezclamos con lo nuevo, por ejemplo, usamos por decir un disco de chirimía tradicional y lo contrarrestamos con uno nuevo. Ahora hay un grupo nuevo que se llama CHOCQUIBTOWN que es de unos sardinos, que trabajan reggae, pop, no se que, pero tienen elementos étnicos incluidos. Entonces, así logramos que ellas se vayan apropiando de lo nuestro, de lo afrocolombiano”. (Amafrocol)

principios de siglo veinte. Tita y Pedro, los protagonistas, ven obstaculizado su amor cuando Mamá Elena decide que Tita, su hija menor, debe quedarse soltera para cuidar de ella en su vejez. (Reseña tomada de la carátula de la película).

¹⁷ Título Original: The Color Purple, 1985, EE.UU, Dirección: Steven Spielberg, Protagonizada por: Whoopi Goldberg, Danny Glover, Oprah Winfrey, entre otros. Esta película trata los problemas intra-familiares sufridos por una afroestadunidense en décadas posteriores a la abolición de la esclavitud. (Reseña tomada de la carátula de la película).

- *Discusión y formación de la identidad étnica por medio de materiales literarios*

Los espacios de discusión se refieren a momentos donde se retoman materiales bibliográficos¹⁸ que muestran formas de como los afrodescendientes se han organizado social, cultural y territorialmente a lo largo de la historia de la sociedad. En cada una de las organizaciones sociales se encuentran diferentes referentes académicos que se convierten en fuentes y recursos que permiten inferir las posiciones discursivas e ideológicas¹⁹ de los sujetos, así como las representaciones que se elaboran sobre sí mismos en el proceso de construcción de identidad étnica afrocolombiana.

En el caso de la organización Chontaduro, los materiales bibliográficos encontrados son de diverso tipo y con varias posturas ideológicas. Por ejemplo, tienen materiales que abordan procesos de migración y adaptación de afrocolombianos en la ciudad de Cali, tales como “Le dije a que me esperara, Carmela no me espero²⁰” de Santiago Arboleda; “Patianos allá y acá”²¹ de Adolfo Alban Achinde, y; “Una Tatabrada: migrantes de cuarta generación y su proceso de adaptación en Cali”²², de Jhon Arboleda²³.

¹⁸ La descripción que se hace a continuación de los materiales trabajados por las organizaciones sociales del estudio, parte de la revisión de las introducciones y presentaciones de los textos. El objetivo es, entonces, exponer las temáticas que se abordan en ellos.

¹⁹ Se entiende ideología desde la propuesta de Hall (1998), quien reconoce que en las formaciones sociales hay ideologías hegemónicas y otras de resistencia. En este sentido, la ideología es un sistema de representación compuesto por conceptos, ideas, mitos o imágenes en los cuales hombres y mujeres viven sus relaciones imaginales con respecto a sus condiciones reales de existencia. Este sistema de representación se realiza en formaciones sociales discursivas que sujetan al individuo, pero que a su vez, el individuo las re-significa.

²⁰ En este texto el autor trabaja los procesos de migración y adaptación de los Afrocolombianos venidos de diversas partes de la región del Pacífico a Cali, que sucedieron entre los años 50 hasta los años 80 (1998).

²¹ En este texto el autor realiza un interesante rastreo de los procesos de migración y adaptación de los Patinaos a la ciudad de Cali entre los años de 1950 hasta 1997. (1999).

²² En esta reflexión el autor retoma a los dos autores anteriores y muestra los diferentes procesos de adaptación de migrantes de acuerdo a sus temporalidades de llegada. Jhon J Arboleda (2005), Una Tatabrada: migrantes de cuarta generación y su proceso de adaptación, Revista Historia y espacio, departamento de historia, universidad del valle.

²³ En los anteriores textos hay expuestos posiciones epistemológicas e ideológicas que reclaman y evidencian las singularidades de formaciones sociales por encima de presupuestos universales, tales como la emergencia de identidades étnicas en relación al paisaje, espacios de colonias en Cali, el barrio o vecindario, el hogar o espacios de esparcimiento como las festividades, que se recrean tanto en lo rural como en la ciudad.

Por otro lado, este posicionamiento discursivo e identitario se ve alimentado por otras presencias literarias y propuestas ideológicas de izquierda, como lo muestra la literatura que contiene elementos pedagógicos de trabajo y educación popular, así como de procesos organizativos barriales. Por ejemplo, los materiales de la revista “Aportes 58, Freire, vigencia y desafíos de la dimensión educativa”²⁴ (2005) de Bogotá²⁵. En estos materiales no sólo se encontraron referentes ideológicos que establecen modelos pedagógicos de trabajo popular, sino también, el papel del educador en la organización social y como debe establecer la relación educador y educando.

Se encontraron textos que abordan la importancia del empoderamiento personal con “La Resistencia”²⁶ de Ernesto Sabato; lucha de género con “Guerra y paz en Colombia: las mujeres escriben”²⁷ de Carriña Navia Velazco y “Sexo, género y feminismo: tres categorías en pugna”²⁸, de Gabriela Castellanos Llanos; problemáticas sociales urbanas con el tema de violencia con “Sueños de inclusión”²⁹ de Adolfo León Atehortua y otros; violencia juvenil con “Jóvenes en discusión, sobre edades, ritmos y gustos en Cali”³⁰ y en los barrios “marginados” de Cali, como ladera

²⁴ Esta obra retoma los pensamientos y práctica de Paulo Freire que marcaron la historia de la educación popular. En ellas trabajan conceptos, perspectivas, rol político del educador y de la pedagogía, su papel transformador y de empoderador en la toma de conciencia de los imaginarios de la gente popular.

²⁵ Otros textos consultados en este mismo sentido fueron Aportes 53, “El diálogo en la educación. Perspectivas teóricas y propuestas didácticas”, de la misma Editorial (2000); “El animador popular y su función educativa de los manuales didácticos” de la CEPAL y finalmente, “Educación popular: identidades diversas”, de la serie de cuadernos de estudio de Celadec (2003) de Bogotá.

²⁶ Según su presentación, es un texto que desea enviar un mensaje de esperanza al océano individualista y de pobreza existencial en el que vivimos por estos tiempos, teniendo claro que su mensaje es un llamado a resistir. Este material realiza una descripción de algunos mecanismos actuales de sometimiento como la reverencia a los medios televisivos, el trabajo deshumanizado, el imperio de la máquina sobre el ser, la competencia feroz y la desaparición del diálogo, frente a esta situación resistir es la solución. Ernesto Sabato (2000). La resistencia. Planeta. Argentina.

²⁷ Este texto propone una ruptura de la mirada masculina de la violencia y el conflicto político en Colombia para proponer y hacer visible los discursos femeninos sobre esta temática. Carriña Navia Velazco (2005). Guerra y paz en Colombia: las mujeres escriben. Universidad del Valle. Cali.

²⁸ Es una compilación de artículos de la autora en los cuales discute las categorías de sexo, género y feminismo en las ciencias sociales.

²⁹ Sueños de Inclusión es una compilación de textos que realizan un recuento de algunas formas de violencia en los años 80 desde la perspectiva de las historias o relatos de vida. Adolfo León Atehortua y otros (1998). Sueños de inclusión. La violencia en Cali de los años 80. Javeriana-Cinep. Bogotá.

³⁰ Buscó comprender las sensibilidades y culturas de los jóvenes de Cali para darles legitimidad y posicionarlos públicamente. Es una propuesta que intenta superar la mirada estereotipadora con la

y el distrito de Aguablanca con “Tras “El rostro oculto de la violencia” de Gilberto Vanegas Muñoz³¹. Finalmente, materiales que invitan a la no violencia, desde una perspectiva de paz no exenta de conflicto con el texto la “Fragilidad del poder, ¡Aquí estoy país!”³² de las experiencias de la Senda.

En los materiales retomados en Afromojica, guardan una relación con la promoción de la identidad cultural afrocolombiana a través de la re-creación de las costumbres y tradiciones de los pobladores del barrio Mojica. Esta organización también ha construido una propuesta que aglutina las expresiones étnicas y culturales de sus pobladores, pero a diferencia de Chontaduro, Afromojica parte de las representaciones ideológicas elaboradas desde el Centro Pastoral Afrocolombiano -CEPAC- de la región del Pacífico, organización religiosa que posteriormente cambió su nombre por Huellas Africanas.

Huellas Africanas ha realizado varios programas de estudio orientados al rescate de la identidad étnica afrocolombiana desde una perspectiva histórica y de diáspora. Uno de ellos fue coordinado por la Fundación Cultural Afrocolombiana y el Centro de Estudios Étnico -CEE- en Buenaventura, el cual incluyó ejes temáticos como la cultura afro, organización socio-política y teología. Entre muchos de los aspectos abordados se destaca la historia del pueblo afrocolombiano desde África; la trata, la esclavitud y el cimarronaje; simbología y antropología negra; perfil del animador afrocolombiano; territorio, investigación, hermenéutica negra, mitología del Pacífico, Concejos Comunitarios, cosmovisión de los pueblos Bantú y Huellas Africanas³³.

cual los jóvenes son vistos como improductivos, víctimas de la incompreensión de los adultos, como violentos, rebeldes o destructores de la sociedad. Sonia Muñoz (1999). Jóvenes en discusión. Sobre edades, rutinas y gustos en Cali. Fundación social Restrepo Barco. FES y Pro-cívica Televisión. Bogotá.

³¹ Este autor hace una descripción contextual de laderas y el distrito de Aguablanca, donde incluye varias formas de violencia en contra de los jóvenes tanto de organizaciones la margen de la Ley – “Limpiezas social”- como de delincuencia juvenil. Gilberto Vanegas (1998). Cali tras el rostro oculto de la violencia. Cisalva y universidad del Valle.

³² El propósito de este texto es compartir una serie de discusión académica de movimientos sociales entorno a prácticas que vallan en favor de la no-violencia. Experiencias de la senda de la no violencia (2003). El poder de la Fragilidad. Aquí estoy país! Kimpres LTDA.

³³ Tomado de plegable Fundación cultural afrocolombiana y centros de estudios étnicos “CEE”.

El posicionamiento identitario identificado en los materiales de Amafocol muestra contenidos ideológicos con una marcada influencia del discurso de género. Según las miembros de la organización Amafocol estas temáticas buscan posicionar a la mujer afrocolombiana como sujeto de derechos, para ello han trabajado particularmente “Conversación con un hombre ausente” de Florence Thomas, el cual aborda la temática de género, junto con “Enfoque de género en el Litoral Pacífico” de Nancy Motta.

Adicionalmente, se encontraron textos que elaboran discursos de resistencia y de valoración positiva de la belleza de la mujer afrocolombiana en el material bibliográfico que expone las distintas formas y mecanismos de opresión que buscan valorar negativamente las cualidades físicas de las mujeres afrocolombianas. En particular destacamos el texto llamado “Blanqueamiento, un fenómeno dañino de la población Latinoamericana” de la serie Etnoeducadora, el cual desde una perspectiva colonialista e imperialista de la discriminación racial y racismo, subraya los procesos de blanqueamiento a los que se ven enfrentadas las mujeres afrocolombianas, como lo son algunos productos de belleza que contienen químicos que blanquean la piel³⁴.

En Afrolider las temáticas encontradas en los documentos escritos están orientadas hacia el liderazgo, la economía solidaria, la democracia, la solidaridad, los procesos organizativos y financieros, la auto-estima, la responsabilidad social, entre otros. Así mismo, los integrantes de Afrolider sostienen que los anteriores temas son combinados con el discurso identitario de la etno-educación y la identidad étnica propuestos por el intelectual Jesús Martín-Barbero.

De esta forma, en los textos encontrados en la organización Afrolider la construcción discursiva sobre la identidad étnica afrocolombiana, establece una postura que reclama las discontinuidades de la misma, así como sus variadas formas de construcción social. Esta posición discursiva e identitaria se ve fortalecida por discursos racializados, que ubican la diferenciación étnica en las prácticas de discriminación racial sufrida por la diáspora africana:

³⁴ Tomado de José E Mosquera (2001), El blanqueamiento un fenómeno dañino de la población Latinoamericana, Serie Etnoeducadora. Copia suministrada por la organización Amafocol.

“(...) Maura asistiera (ó) a la participación en la Conferencia mundial contra el racismo de Dhurman que fue la que trabajó el tema del racismo mundial. Eso permitió que todo eso que se aprendió por fuera, hizo que nosotros como organización nos fortaleciéramos cada vez más e incidió que más adelante de una u otra manera nosotros como Afrolideruviéramos mucho más claro que era lo que queríamos”. (Afrolider)

Por último, en Herencia Africana se encontraron textos como “La danza y el baile” de Luis Guillermo Jaramillo Peña, quien elabora una reflexión acerca de como la danza y el baile folclóricos son medios que expresan las particularidades de una cultura. De esta forma, en las discusiones y estudios sobre estos temas, las reflexiones se hacen desde las acciones que se pueden realizar en el barrio y la importancia que tienen para aportar en la convivencia del mismo. Otra estrategia que alimenta lo anterior, es la indagación y observación de prácticas sociales en lugares donde se encuentran afrocolombianos, para de esta forma, darle un contenido real a sus bailes:

“en estos días que viaje miramos como se saca el aguardiente allá, como es el trapiche y se muele, eso son cosas que todo eso se transmiten (...), esos son cosas de investigación, son cosas que uno va e investiga como por ejemplo la madre de agua y todas esas cosas y de ahí nació una danza (...) el Espíritu del Agua, entonces un mapalé, pero entonces es una danza de investigación también”. (Herencia Africana)

En este sentido, lo que evidencia el posicionamiento discursivo e identitario en Herencia Africana marca una tendencia por rescatar valores sociales y culturales de la población afrocolombiana de zonas rurales, sobre todo alusiva al folclor afrocolombiano percibido desde las formaciones sociales observadas por ellos.

- *Espacios de reconstrucción de prácticas culturales*

Los espacios de reconstrucción de prácticas culturales son utilizadas para construir historicidad o memoria colectiva, lo cual está orientado hacia la recuperación y apropiación de prácticas tradicionales de los lugares de origen de los miembros de las organizaciones. Así, estos espacios son para

algunos, oportunidades para recordar tiempos pasados y para otros la oportunidad de conocer lo que no se sabía. En este orden, se encontraron dos tipos: a. unos agenciados al interior de las organizaciones y, b. la participación en eventos culturales y públicos.

Las organizaciones sociales afrocolombianas hacen uso de sus tradiciones culturales para adaptarlas al contexto urbano caleño y para construir identidad étnica afrocolombiana urbana. Una de ellas, ha sido retomada por las organizaciones sociales Amafrocol y Afromojica. Se refieren a las prácticas culinarias propias de la región del Pacífico. En estos espacios los miembros comparten y transmiten sus saberes sobre la preparación de alimentos:

“En alguna ocasión hemos hecho talleres de preparar comidas, también, como se prepara una colada de piña, arroz con longaniza, porque afortunadamente aunque la ciudad nos borra la memoria de los cuentos, de los mitos, de los juegos, la memoria gastronómica es la única que no se nos borra. En las mayores la tenemos y tratamos de transmitirselas a las otras. Entonces nos reunimos, bueno, hoy vamos a preparar tal cosa, venga julana aprenda como es que se hace, como es que se prepara un arroz con longaniza, como se hace una sopa de queso, cosas de estas. Entonces, ahí también ellas se van apropiando porque tienen es la cultura de la hamburguesa, del perro caliente y no se acuerdan que hay que tomarse el sancochito de las tres carnes y cositas así. Entonces, por ahí también, nos les vamos metiendo, sancocho de tres carnes, de res, de pollo y de cerdo, que es muy del Atrato, de allá de la región del Atrato”. (Amafrocol)

La preparación de alimentos se convierte no sólo en una conexión con la región del Pacífico, relación simbólica entre lo rural y la ciudad, sino también en un mecanismo de resistencia y continuidad cultural que materializa la ausencia de lo vivido y deseado en la ciudad. De esta forma, la preparación de alimentos adquieren un doble propósito, por un lado, transmitir a las nuevas generaciones o a quienes no conocen tradiciones de la región del Pacífico y, por otro, la resistencia, ya que por medio de la culinaria se posiciona positivamente las tradiciones afrocolombianas rurales en la ciudad.

Otra de las formas de recuperar las prácticas tradicionales rememorar las coplas, cantos e historias que hacen parte de las leyendas que rodean a las cuencas de la región del Pacífico, compartiendo gustos o recreando las historias vividas y contadas:

“A veces nos reunimos aquí a cantar las coplas que nos gusta, la comida de nosotras, por decir algo, viernes de carimañola, entonces nos vamos a comer carimañola y a contar historia de las cuencas, recreando las historias”.
(Amafrocol)

De esta forma, prácticas como la oralidad, recordar aquellos mitos y leyendas que hablan de figuras fabulosas como el duende o la tunda son valiosos en la construcción de la identidad étnica. Lo llamativo de estos espacios de oralidad, es como los miembros de la organización construyen identificación étnica a partir de las asociaciones que hace entre los mitos y leyendas re-creadas en los espacios de las organizaciones y en sus familias.

La misa es otro escenario incluido en los espacios de recuperación de las prácticas tradicionales, ahora religiosas. En Amafrocol son llamadas misas *enculturadas*, lo cual quiere significar la combinación entre elementos característicos de la religión católica y elementos de las creencias religiosas de los afrocolombianos. Las misas enculturadas no tienen un patrón único, éstas son diversas y dependen de lo que se desee ofrecer al Santo o Dios que se siga:

“Depende como uno hace la eucaristía, porque para la entrada si uno quiere no tiende el mantel, todas las cosas las tiene, y entra con un canto y ahora si va a vestir el altar. Las peticiones, usted hace las peticiones también por el pueblo negro y todo, y todas esas cosas las hecha en una coquita y las quema, y también va con un canto. Y hay un canto que dice: señor te pedimos nos des tu perdón, misericordia te pedimos señor. Antes de las ofrendas el alehuya. El alehuya, con un poquitico de arena tapa la Biblia, y luego la que va, sale danzando y va alzando la Biblia hasta que se la da al sacerdote, y el sacerdote también la tiene que recibir danzando. Y las ofrendas también se hacen danzadas, y uno ofrece por lo menos todo lo de la costa Pacífica, en el alimento, como el pescado, el coco, el plátano, todo el alimento que produce la costa Pacífica. También uno siempre le presenta a Dios la tierra, porque si no hay tierra no hay nada., entonces la tierra. Le presenta también los

instrumentos musicales, el tambor, el cununo, las maracas, puede presentar las marimbas, el guasa todo eso uno lo presenta, pero también en una eucaristía presentamos lo que fue la batea, la canoa, y el canalete. La batea porque sirve para sacar lo que es el oro a nivel en el Chocó, el canalete o la canoa es un medio de transporte para las comunidades negras en la costa Pacífica, entonces todo eso se presenta, y se manda hacer pequeño”. (Afromojica)

Al igual que la celebración de la misa están las celebraciones funerarias, que se realizan cuando suceden acontecimientos trágicos en el barrio, algún vecino o conocido que tiene una pérdida desafortunada, a éstos se acompañan y apoyan con alabaos, arrullos y oraciones.

En cuanto a los espacios ofrecidos por la ciudad, se encuentran aquellos que permiten disfrutar de la música y bailes tradicionales como es el caso del Festival de Petronio Álvarez organizado por la Secretaría de Cultura y Turismo Municipal, la conmemoración del Día del Pacífico en el marco de la Feria de Cali y la celebración del San Pachito en la semana de la afrocolombianidad. Estos eventos congregan a gran cantidad de grupos folclóricos que tocan música tradicional de la región del Pacífico.

De este modo, la recuperación de prácticas culturales culinarias, orales, religiosas y musicales se refundan en nuevas relaciones sociales colectivas que se encuentran en la ciudad, así, recordar y rescatar estas prácticas es una forma de reivindicarlas en la ciudad. Por lo tanto, esas prácticas tradicionales constituyen un referente que alimenta la pertenencia étnica y, por ende, se despliegan acciones que buscan materializarlas.

CONCLUSIONES

Como se pudo establecer a través de todo el documento, en los procesos de construcción de identidad étnica afrocolombiana intervienen mediaciones subjetivas, sociales y culturales. Estas mediaciones permiten que los miembros de las organizaciones sociales afrocolombianas se reinterpreten y redefinan a sí mismos y a su identidad étnica de una manera distinta a las hegemónicas. En donde, las esencialidades de la identidad étnica afrocolombiana (ruralizada y racializada) se mezclan conflictivamente con una pluralidad de referentes subjetivos, sociales y

culturales que obedecen a las condiciones de vida actual de cada uno de los miembros de la organización.

Teóricamente se pueden plantear algunos elementos analíticos rastreados en este estudio. Por un lado, hay una apuesta por democratizar las relaciones de poder y apuntar en la construcción de relaciones horizontales para la participación. Lo que ha permitido el paso de lo individual a lo colectivo, sin desconocer que el disenso y consenso hacen parte de esas construcciones. Para Escobar, Álvarez y Dagnino (2001), lo anterior hace parte de lo que ellos definen como una política cultural, en la medida que esas dinámicas permiten la elaboración de nuevos significados y pautas de comportamiento más colectivos.

Siguiendo a Stuart Hall (1999) uno podría establecer tres presencias que se combinan en los procesos de construcción de identidad étnica afrocolombiana y que, desde la perspectiva del estudio, sustentan la pluralidad de lo identitario más allá de los esencialismos. La primera presencia, tiene que ver con el “redescubrimiento apasionado” de unas historias que remiten al continente africano como lugar de origen. Estos referentes definen a las prácticas culturales de los antepasados como formas particulares de definir su ser étnico. Así, la presencia africana adquiere un valor imaginativo y figurativo a la que se puede nombrar y sentir como una “naturaleza precisa” de la cultura étnica (Hall, 1999).

Pero esa referencia a África no se expresa en términos idílicos o de sobre valoración. La relación simbólica con el África no es ingenua o inocente, dado que en las organizaciones se considera que el África “original” ya no está allí, porque ha sido transformada y modificada por las relaciones de dominación ejercidas por el poder colonial y postcolonial. Así, los miembros de las organizaciones sociales aunque reconocen un origen e historia en África, no la reproducen de manera esencialista, por el contrario hay una visión crítica en la representación que se hace de ella para representarse a sí mismos³⁵:

³⁵ De igual forma, en la construcción de la pertenencia étnica no se evidenciaron discursos afrocentristas (Lao-Montes, 2007), que ubicaran al continente africano como la “patria última” que da las raíces de la unidad de todos los pueblos y diáspora África y que es, finalmente, el lazo que une, da origen común, afinidad cultural, destino político y autenticidad a la identidad étnica afrocolombiana. En las representaciones y posicionamiento sobre la identidad afrocolombiana, el África sólo hace parte de la historia del afrocolombiano.

“Me leí un libro de un señor que viajó a África a conocer su identidad, quién era y ver como esa comunidad africana no lo reconocía como africano. Entonces, él se hacia la pregunta, qué era, y yo también empecé a hacerme ese tipo de pregunta. Si ese señor que creía que en la madre África iba a encontrar sus raíces y nos las encontró; qué es lo que nos hacia (descendientes africanos) más allá de un color de piel, entonces, él revisó que la mirada que tenía del mundo no era africana, era una mirada muy norteamericana, que tenían cosas en común pero no eran..., eso me permitió a mí, a nivel personal, hacerme esa misma pregunta, quién soy yo”. (Afrolider)

La segunda presencia propuesta por Hall y rastreada en el estudio se refiere a la americana. Este referente se manifiesta en dos sentidos. Uno, la importancia que tiene la región del Pacífico para los miembros de las organizaciones sociales, ya que para ellos, este lugar posibilitó la conservación de prácticas culturales y tradicionales de los descendientes africanos, sobre todo en lo referido a palenques y al cimarronismo; y dos, los procesos sociales de migración y adaptación vividos en lo urbano. De este modo, se reconoce el carácter heterogéneo y diverso de la identidad y su complejidad dependiendo del lugar en donde se lleven a cabo, por ejemplo si es una zona rural o urbana. Como se observó, estas presencias se identificaron en los espacios de discusión y formación de la historia de la diáspora africana y la recuperación de prácticas culturales, así como también, en las inversiones emocionales que fortalecen lo colectivo.

La tercera presencia se refiere a los legados dejados por la herencia colonial y las cuestiones del poder. En este sentido, la pobreza, la dominación colonial, el racismo, el sometimiento cultural, la exclusión y la estigmatización es legitimada por el color de la piel o raza. El término negro aparece de este modo, para encarnar una representación social que ubica al descendiente africano como lo perverso, lo salvaje y lo malvado. En conclusión, la presencia europea implica sometimiento, imposición cultural, expropiación y resistencia (Hall, 1999; Lao Montes, 2007b). En las organizaciones sociales del estudio la presencia europea aparece con el reconocimiento de los mecanismos de dominación y sometimiento, a través del color de la piel y como distintivo de inferioridad:

“Si, así la gente diga que no pero aquí si hay racismo... si lo hay, no más en la televisión uno se da cuenta... pues yo no se, por ejemplo aquí hay (...) sitios donde no dejan entrar personas negras, entonces como que no, aquí hay racismo así la gente diga que no, aquí si hay”. (Amafrocol)

Por último, se resalta que en la construcción de la pertenencia étnica afrocolombiana urbana en el caso de las organizaciones del estudio, se encontró una presencia que no ha sido abordada por Hall (1999), la cual hace referencia a la influencia que han tenido los procesos de reivindicación, lucha y movilización identitaria de los afro-norteamericanos en los Estados Unidos. Esta influencia, que se puede identificar desde los años 60-70, tuvo su aparición en el estudio, en los materiales audiovisuales como “Hombres de honor” y “Color púrpura”. En ambas películas se recrean aspectos de discriminación y resistencia social de hombres y mujeres afro-norteamericanos.

Al respecto se destaca que en los procesos de construcción de pertenencia étnica en las organizaciones sociales afrocolombianas del estudio, la presencia de Estados Unidos no fue tan marcada como lo fue, por ejemplo, para el caso del Movimiento Cimarrón (Grueso, Rosero y Escobar, 2001), donde el posicionamiento positivo del término negro y el develamiento de prácticas de discriminación racial tenían una fuerte influencia en este país. Además, podemos decir que en los procesos de construcción de identidad étnica en las organizaciones del estudio, hay una tendencia a priorizar referentes y procesos sociales nacionales, ya sea de la región del Pacífico o de los centros urbanos³⁶. Es decir, hay una tendencia a posicionar representaciones más locales por encima de las extranjeras, sin que ello signifique el desconocimiento o rechazo de estas últimas.

En síntesis, los espacios de construcción de pertenencia étnica y el modo como estos se dan, no se constituyen como escenarios donde se copia o reproduce literalmente los referentes identitarios disponibles en la estructura social de Cali, por el contrario, los referentes disponibles en la ciudad son sometidos al dinamismo particular de las organizaciones, quienes lo modifican, discuten y otorgan sentido según su contexto.

³⁶ Un ejemplo de esta afirmación lo constituye el hecho de encontrar en las sedes de las organizaciones fotografías, paisajes e imágenes de lugares de la región del Pacífico, mujeres vendiendo frutas y próceres locales como Bioho y el intelectual Manuel Zapata Olivella, entre otros.

En el rastreo realizado en esta presentación quedan varios aspectos sin resolver. Ello debido a que nos hemos centrado en lo que Melucci llama (1999) las acciones latentes del movimiento social, es decir, su dinámica interna, la que nos es vista fácilmente. En este sentido, queda pendiente desarrollar un rastreo de la parte manifiesta que remite a las expresiones de acciones colectivas, que para el caso del estudio plantearía interrogantes como cuales son las formas de posicionamiento de las identidades étnica afrocolombianas urbanas frente a los diversos actores que componen la sociedad, por ejemplo el Estado, el capital nacional y transnacional, los actores armados que azotan los asentamientos populares o los generadores de la violencia cotidiana. De igual forma, cuales son los repertorios de las acciones colectivas agenciadas para exigir sus derechos asociados a las condiciones materiales y de seguridad, es decir, como se pone en juego las construcciones identitarias rastreadas aquí para reivindicar unos derechos sociales.

De todas formas llama la atención que en lo desarrollado hasta el momento, no se encontraron discursos que hicieran alusión a problemáticas sociales materiales, tales como vivienda, educación, salud, trabajo, vías, servicios públicos, seguridad alimentaria, o las que hacen parte del consumo colectivo de la ciudad; problemáticas que se pueden observar en algunos barrios del Distrito de Aguablanca como El Vergel, El Retiro, Charco Azul, asentamiento Valladito; y Ladera, como las Minas en los Siloé y Meléndez, donde hay una alta presencia afrocolombiana. Vale aclarar que esto no implica que las organizaciones sociales afrocolombianas no las estén trabajando como parte de su agenda política, sino que no se pudieron desarrollar en el trabajo investigativo pero hacen parte de nuevos interrogante de investigación.

Para finalizar, es evidente que los procesos de reivindicación de la identidad étnica afrocolombiana constituyen un escenario fecundo de investigación e intervención para el profesional en trabajo social, dada su capacidad para establecer puentes entre el conocimiento y la acción social profesional. Sin embargo, es necesario “agendar” en el currículum las problemáticas que rodean a la población afrocolombiana urbana para despertar el interés en estudiantes y profesionales. Esto implica por un

lado, incluir en los ejes de formación temas que ubiquen la especificidad étnica de los grupos sociales que componen a Cali y, por otro, pensarnos un trabajo social plural e inclusivo.

BIBLIOGRAFÍA

- AGIER, Michel, (2002). “Identidad cultural, identidad virtual, una comparación entre Brasil y Colombia”. En: MOSQUERA, Claudia. PARDO, Mauricio y HOFFMANN, Odile (ed), Afro-desencientes en las Américas, 150 años de la abolición de la esclavitud en Colombia, UNC, Bogotá
- ARMARIO, Oscar, (2007). Reparaciones contemporáneas: de la memoria de la esclavitud al cuestionamiento de la exclusión social y el racismo. En: MOSQUERA, Claudia y BARCELOS, LUIS: Afro-reparaciones: Memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y raizales. Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.
- AGUDELO, Carlos, (2004). “No todos venimos del río: construcción de identidades negras urbanas y movilización política en Colombia”. En: RESTREPO, Eduardo. ROJAS Axel. (ed), Conflicto e (in)visibilidad. Retos en los estudios de la gente negra en Colombia, Universidad del Cauca.
- AGUDELO, Carlos Efrén, (2005). Multiculturalismo en Colombia política, inclusión y exclusión de poblaciones negras. LA cometa, ICANH, Universidad Nacional. Medellín.
- ÁLBAN, Adolfo, (1999). “Patianos Allá y Acá: migraciones u adaptaciones culturales 1950-10997. Sol de Venados, fundación Pintáp Mawa, Sena Cauca. Popayán.
- ARBOLEDA, Jhon y CAICEDO, José, (2004). Ley 70 de comunidades negras y sus paradojas: dos preguntas acerca de la formalidad del derecho y su aplicabilidad en contextos urbanos. En: Revista trayectos, Ciudad, pedagogía y sociedad, Fundación Universitaria Luis Amigos, # 1, Julio-Diciembre.
- ARBOLEDA Q., Santiago, (1998). *Le dije que me esperara Carmela no me esperó. El pacífico en Cali*, fonds, Colombia.
- ARBOLEDA Q., Santiago, (2002). Paisanaje, colonias y movilización social Afrocolombiana en el suroccidente colombiano. En: MOSQUERA, Claudia, PARDO; Mauricio y HOFFMANN; Odile, afrodescendientes en las América, trayectorias sociales e identidades, Universidad Nacional, ICANH, IRD. ILSA.
- ATTRIDE-STIRLING, Jenniferr, (2001). Thematic Networks: an analytic tool for qualitative research. In: Qualitative Research, SAGE Publications. London, Thousand Oaks, CA and New Delhi.
- BARBARY, Olivier y URREA, Fernando (2004). Introducción. En: BARBARY, Olivier, y URREA, Fernando (ed), Gente negra en Colombia, dinámicas sociopolíticas en Cali y el Pacífico, Cidse-ird-Colciencias.
- BARBARY, Olivier, RAMÍREZ, Héctor, URREA, Fernando y VIAFARA, Carlos, (2004). Perfiles contemporáneos de la población afrocolombiana. En:

- BARBARY, Olivier, y URREA, Fernando (ed), Gente negra en Colombia, dinámicas sociopolíticas en Cali y el Pacífico, Cidse-ird-Colciencias.
- BARBARY, RAMÍREZ y URREA, (2004). Identidades y ciudadanía afrocolombiana en el pacífico y Cali. En: BARBARY, Olivier, y URREA, Fernando (ed), Gente negra en Colombia, dinámicas sociopolíticas en Cali y el Pacífico, Cidse-ird-Colciencias.
- CUNIN, Elizabeth, (1999). Buscando las poblaciones negras de Cartagena. Ciudad y Región. Agüita Dos. Cartagena.
- CUNIN, Elizabeth (2003). Identidades a flor de piel, Lo negro entre apariencias y pertenencia: categorías raciales y mestizaje en Cartagena, Arfo, Bogotá.
- CUNIN, Elizabeth (2004). Formas de construcción y gestión de la alteridad. Reflexión sobre Raza y étnicidad. En: ROJAS M., Axel A. (ed). Estudios afrocolombianos, aportes para un estado del arte. Universidad del Cauca.
- ESCOBAR, Arturo, (1999). “El final del salvaje”, naturaleza, cultura y política en la antropología contemporánea, CEREC, Santa fe de Bogota
- ESCOBAR, Arturo, (2005). Más allá del Tercer Mundo Globalización y Diferencia, Instituto Colombiano de Antropología e Historia, Bogotá, Colombia
- ESCOBAR, Arturo; ALVAREZ, Sonia y DAGNINO, Evelina, (2001). Política cultural y cultura política, TAURUS, ICANH, Bogota.
- GRUESO, Delfín, (2007). Más allá del esencialismo étnico y racial. Seminario debates contemporáneos sobre sexualidad, género, raza y etnicidad. Cidse. Universidad del Valle.
- GRUESO LIBIA, (2000). El Proceso Organizativo de Comunidades Negras en el Pacífico Sur Colombiano. Pontificia Universidad Javeriana. Facultad De Humanidades Y Ciencias Sociales. Cali.
- GRUESO, Libia, ROSERO, Carlos y ESCOBAR, Arturo, (2001). El proceso de organización de comunidades negras en la región sureña de la costa Pacífica de Colombia. En: ESCOBAR, Arturo, ÁLVAREZ, Sonia, E. y DAGNINO, Evelina, “Política cultural y cultura política”. TAUROS- ICANH, Bogota.
- HALL, Stuart, (1994). Estudios culturales: dos paradigmas*. *Revista “Causas y azares”*. N° 1. (Publicado originalmente como “Cultural Studies: two paradigms”, en *Media, Culture and Society*, 2, London, 1980, pp. 57-72. Traducción al castellano en: *Hueso húmero*, n° 19. Lima, 1984)
- HALL, Stuart, (1996). Introducción: ¿quien necesita de identidad? En: Stuart Hall y Paul du Gay (Comps), Cuestiones de identidad cultural. Amorrortu. Buenos Aires Argentina.
- HALL, Stuart, (1998). Significado, representación, ideología: Althusser y los debates postestructuralistas. En: CURRAN, James, Morley, David y Walkerdine, Valerie. Estudios Culturales y comunicación. Paidós. Buenos Aires.

-
- HALL, Stuart, (1999). Identidad Cultural y Diáspora. En: Santiago Castro Gómez y otros, Pensar (en) los intersticios. Teórica y práctica de la crítica postcolonial. Ceja. Bogotá Colombia.
- HURTADO, Teodora Saa, (2004). La construcción de un modelo de ciudadanía diferenciada: El empoderamiento político de la población afrocolombiana y el ejercicio de la movilización étnica. En: ROJAS M., Axel A. (ed). Estudios afro-colombianos, aportes para un estado del arte. Universidad del Cauca.
- LEY 70 y otras reglamentaciones para comunidades negras, Fundaminga, Comisión Europea.
- LAO-MONTES, Agustín (2001). Niuyol: Urban Regime, Latino Social Movements, and ideologis of Latinidad. En, LAO-MONTES, Agustín and DAVILA, Arine, ed. Manmbo Montage: The Latinization of New York. Columbia University Press.
- LAO-MONTES, Agustín, (2007a). Movimientos Afro-americanos: Contiendas Políticas y Desafíos Históricos. Conferencia Inaugural Magistral, Congreso Nacional Estudiantes Afro-Colombianos.
- LAO-MONTES, Agustín, (2007b). Avances Des-coloniales. Trans-localizando los espacios de la diáspora africana. Tabula Rasa”.
- LAO-MONTES, Agustín, (2007c). Sin justicia no hay paz. Las afroreparaciones en la perspectiva histórico-mundial. En: MOSQUERA, Claudia y BARCELOS, LUIS: Afro-reparaciones: Memorias de la esclavitud y justicia reparativa para negros, afrocolombianos y raizales. Universidad Nacional de Colombia, sede Bogotá.
- MELUCCI, Alberto, (1994). Asumir el compromiso: identidad y movilización en los movimientos sociales. En: Revista Zona abierta # 69. Reseña de Alba Nubia Rodríguez Pizarro. Profesora adscrita al plan de Trabajo Social y Desarrollo Humano de la Universidad del Valle.
- MELUCCI, Alberto, (1995). The process of collective identity. En: Social movements and cultur. Traducción de Alba Nubia Rodríguez Pizarro, Profesora adscrita al plan de Trabajo Social y Desarrollo Humano de la Universidad del Valle.
- MELUCCI, Alberto (1999). Acción colectiva, vida cotidiana y democracia, el Colegio de México.
- MOSQUERA, Claudia, (1998). Estrategias de inserción de la población negra en Santa fe de Bogota. Acá antes no se veían negros. Observatorio de Cultura Urbana. Bogota.
- OSLENDER, Ulrico, (1999). Espacio e identidad en el Pacífico colombiano. En: CAMACHO, Juan y EDUARDO, Restrepo (ed), De montes ríos y ciudades, Ecofondos, Fundación Natura, ICA.

- OSLENDER, Ulrico, (2001). La lógica del río: estructuras espaciales del proceso organizativo de los movimientos sociales de comunidades negras en el Pacífico colombiano. En: PARDO, Mauricio, (editor) "Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia", Colciencias, Bogotá.
- PARDO, Mauricio y ÁLVAREZ, Manuel, (2001). Estado y movimientos negro en el Pacífico colombiano. En: PARDO, Mauricio, (editor) "Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia", Colciencias, Bogotá
- RAMÍREZ, Francisco y ARBOLEDA, Santiago (1998). Presencia afrocolombiana e indígena en Cali. Informe de Investigación. Secretaria de Asuntos étnicos. Alcaldía de Santiago de Cali.
- RESTREPO, Eduardo, (2003). Modernidades, subalternidades y escuela: a propósito de las antropologías del mundo. Conferencia en la Universidad Pedagógica Nacional, Bogotá.
- RESTREPO, Eduardo (2001). Imaginando comunidad negra: Etnografía de la Etnización de las poblaciones Negras en el Pacífico sur Colombiano. En: PARDO, Mauricio, (editor) "Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia", Colciencias, Bogotá.
- RESTREPO, Eduardo, (2001). Modernidades, subalternidades y escuela: a propósito de las antropologías del mundo. Conferencia presentada en la Universidad Pedagógica Nacional.
- RESTREPO, Eduardo, (2004b). Hacia los estudios de las comunidades negras. En: ROJAS M., Axel A. (ed). Estudios afro-colombianos, aportes para un estado del arte. Universidad del Cauca.
- RESTREPO, Eduardo, (2005). Políticas de la teoría y dilemas en los estudios de las Colombias negras. Universidad del Cauca- Magdalena.
- RIVAS, Nelly, (2001). Ley 70 y medio Ambiente: El caso del consejo comunitario Acapa, Pacífico Nariñense. En: PARDO, Mauricio, (editor) "Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia", Colciencias, Bogotá.
- REVILLA, Marisa, (1994). El concepto de movimiento social: acción, identidad y sentido.
- R.F.K HITTEL, Stefan, (2001). Usos de la historia y la Historiografía por parte de las ONG y OB de las comunidades negras en el Chocó. En: PARDO, Mauricio, (editor) "Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia", Colciencias, Bogotá.
- QUINTI, Pedro y URREA, Fernando, (2001). Ser hombre, negro y joven. Construcción de identidades masculinas entre sectores populares excluidos en Cali. En: VALENCIA G., Alberto (ed), Exclusión social y construcción de lo público en Colombia, Cerec-Cidse, Bogotá.
- VALENCIA, Janeth y Machado Millar, (1999). Racismo y Marginalidad social: Percepción de jóvenes del grupo herencia Africana del barrio el Retiro de la ciudad de Cali. Facultad de Humanidades, universidad del Valle.

-
- VILLA, William, (2000). Geografía humana de Colombia. Los afrocolombianos: tomo VI Edición original: Bogota: Instituto Colombiano de Cultura Hispánica.
- WADE, Meter, (1996). Identidad y etnicidad. En: ESCOBAR, Arturo y PEDROSA Álvaro (Inv), Pacífico ¿Desarrollo o diversidad?, Estado, capital y movimientos sociales en el pacífico colombiano. CEREC, Bogotá.
- WADE, Peter, (1997). Gente negra y nación mestiza, dinámicas de las identidades raciales en Colombia. Unidades-siglo del hombre, Bogotá.
- WADE, Peter, (1999). Trabajando con la cultura: grupos de rap e identidad negra en Cali. En: CAMACHO, Juana y RESTRPO, Eduardo (ed). De montes ríos y ciudades, ecofondos, Fundación Natura, ICA.
- WOUTERS, Mieke, (2001). Derechos étnicos bajo fuego: el movimiento campesino negro frente a la presión de grupos armados en el Chocó. En: PARDO, Mauricio, (editor) “Acción colectiva, Estado y Etnicidad en Colombia”, Colciencias, Bogotá.

FECHA DE RECEPCIÓN: agosto 22 de 2008

FECHA DE APROBACIÓN: octubre 20 de 2008